

行政院農業委員會動植物防疫檢疫局 函

行銷組

地址：10075台北市中正區重慶南路2段51號
9樓

承辦人：高永青

電話：02-33432066

電子信箱：summer@mail.baphiq.gov.tw

受文者：財團法人中央畜產會

發文日期：中華民國101年3月29日

發文字號：防檢二字第1010103699號

速別：最速件

密等及解密條件或保密期限：

附件：如文 (1010103699-A1.pdf)(0103699A00_ATTCH1.pdf)

主旨：有關駐韓國代表處經濟組函送韓國農林水產食品部 (Ministry for Food, Agriculture, Forestry and Fisheries, MIFAFF) 立法預告廢止「台灣產家禽及家禽產品輸入衛生條件」及修訂「指定檢疫物輸入禁止地區」之文件，詳如說明，請查照。

說明：

- 一、依據行政院農業委員會交下駐韓國代表處經濟組本 (101) 年3月22日韓經字第10100322042號函辦理。
- 二、旨揭預告文件係因我國通報發生高病原性家禽流行性感冒案例，爰韓國MIFAFF依「家畜傳染病預防法」立法預告廢止「台灣產家禽及家禽產品輸入衛生條件」及修訂「指定檢疫物輸入禁止地區」，我團體或個人對該預告有意見者須於本年4月10日前依韓國之指定格式向MIFAFF提交意見書 (如為外文請附韓文或英文譯本)。
- 三、旨揭預告文件全文可於韓國MIFAFF網站 (網址：<http://www.mifaff.go.kr>) 查詢參考。
- 四、倘有意見表達者，請於本年4月5日前傳送中英文資料至本

中央畜產會 101/03/29



101001321

裝

訂

線



局動物檢疫組（電子郵件信箱：daq@mail.baphiq.gov.tw）彙辦。

正本：行政院衛生署食品藥物管理局、行政院農業委員會國際處、行政院農業委員會畜牧處、本局基隆分局、本局新竹分局、本局臺中分局、本局高雄分局、財團法人中央畜產會、台灣區電動屠宰工業同業公會、中華民國養雞協會、中華民國養鴨協會、中華民國養鵝協會、農生企業股份有限公司、友宏有限公司、擁固企業股份有限公司、格全食品工業股份有限公司、振聲冷凍食品股份有限公司、大成長城企業股份有限公司、凱馨實業股份有限公司、全宏食品企業有限公司、高揚冷凍食品股份有限公司、得意中華食品有限公司、台灣卜蜂企業股份有限公司、超秦企業股份有限公司

副本：經濟部國際貿易局、駐韓國代表處經濟組、本局動物防疫組、本局企劃組

2012-03-29
11:44:40 章

裝



訂



線

駐韓國代表處經濟組 函

地址：韓國首爾市鍾路區世宗路211光
化門B/D 6樓

承辦人：林春壽

聯絡電話：82-2-3992757

傳 真：82-2-7329874

受文者：行政院農業委員會

發文日期：中華民國101年3月22日

發文字號：韓經字第10100322042號

速別：最速件

密等及解密條件或保密期限：普通

附件：如文

主旨：韓國農林水產食品部立法預告廢止「台灣產家禽及家禽產品輸入衛生條件」及修訂「指定檢疫物輸入禁止地區」，謹報 鑒察。

說明：

- 一、依據韓國農林水產食品部101年3月22日檢疫政策課第1255號函辦理。
- 二、韓國農林水產食品部來函通知，鑑於我國發生高病原性禽流感，頃依「家畜傳染病預防法」第34條之規定，提案廢止現行「台灣產家禽及家禽產品輸入衛生條件」（2009年8月25日第2009-252號公告），另為配合上述法案之廢止，依同法第32條之規定，修訂「指定檢疫物輸入禁止地區」（農林水產食品部2012年1月20日第2012-10號公告），並依「行政程序法」第46條之規定，辦理立法預告。
- 三、該部請本組轉達如我方團體或個人對本廢止或修訂草案有意見時，可於本年4月10日以前，依該立法預告公告第3項規定指定格式向農林水產食品部提交「意見書」（如為外文請附韓文或英文譯本）表達贊成或反對意見，另有意查詢該公告全文人士請逕登入該部網頁（www.mifaff.go.kr）查閱參考。
- 四、檢附該部來函、立法預告公告及預訂公告之韓、中譯資料各1份。



正本：行政院農業委員會

副本：行政院農業委員會動植物防疫檢疫局、行政院衛生署食品藥物管理局、經濟部
國際貿易局(均含附件)

農林水產食品部中譯

受如者:如文

(核轉)

主旨:農林水產食品部相關家禽類農產品法案訂定、修定及廢止案立法預告事

說明

1. 有關農林水產食品部家擬辦理家禽類農產品法案訂定、修定及廢止立法預告。
2. 本部依「家畜傳染病預防法」第34條之規定,草擬「荷蘭家禽肉類及家禽產品輸入衛生條件」公告,另認台灣發生高病原性禽流感,提案廢止現行「台灣產家禽及家禽產品輸入衛生條件」,並為配合上述法案之廢止,依同法第32條之規定,修訂「指定檢疫物輸入禁止地區」(農林水產食品部2012年1月20日第2012-10號公告,並依「行政程序法」第46條之規定,辦理立法預告。
3. 若對上述公告訂定、修定及廢止案,有所異議,敬請於2012年4月10日以前申請異議及提交事由說明。

附件:

1. 「荷蘭家禽肉類及家禽產品輸入衛生條件」(略)
2. 「台灣產家禽及家禽產品輸入衛生條件」廢止案立法預告1份
3. 「指定檢疫物輸入禁止地區」公告部分修訂案立法預告1份

農林水產食品部 部印

受文者:駐韓荷蘭大使館(農務官)、駐韓台北代表部、駐韓瑞典大使館(農務官)、駐菲律賓大使館(農務官)、外交通商部長官(東南亞課長)、外交通商部(北美歐盟通商課長)、國際協力總括課長、畜產經營課長、防疫總括課長、防疫管理、安全衛生課長、農林水產檢疫檢查本部長(檢疫檢查課長)、農林水產檢疫檢查本部長(危險評價課)

「台灣產家禽及家禽產品輸入衛生條件」
廢止案(草案)

2012.3

農林水產食品部
(檢疫政策課)

農林水產食品部公告第 2012-141 號

依「家畜傳染病預防法」第 34 條及同法施行規則第 35 條之規定，擬廢止「台灣產家禽及家禽產品輸入衛生條件」，為將主要內容及旨趣，事前周知及聽取各界意見，爰依行政程序法第 46 條之規定公告如下

2012 年 3 月 21 日

農林水產食品部

廢止「台灣產家禽及家禽產品輸入衛生條件」(農林水產食品部 2009 年 8 月 25 日第 2009-252 號)

1. 廢止事由

依「家畜傳染病預防法」第 34 條及同法施行規則第 35 條之規定，現行之「台灣產家禽及家禽產品輸入衛生條件」(農林水產食品部 2009 年 8 月 25 日第 2009-252 號公告)，因台灣境內已發生高病原性禽流感 (HPAI) 等事由，須禁止進口台灣產家禽及家禽肉類，爰由農林水產食品部提案廢止。

2. 廢止公告草案:如附

3. 意見提出:

有意對本公告表達意見之團體或個人得於 2012 年 4 月 10 日以前，依下列事項製作「意見書」後，提交農林水產食品部長官(副本抄送檢疫政策課，電話:02-500-2120，傳真 02-504-9427)

甲. 依立法預告之項目別填寫意見(贊成、反對及其理由)。

乙. 姓名(如為團體請記載團體名稱及代表人姓名)、住所及電話號碼。

丙. 擬參考本制訂草案全文者，請逕登入農林水產食品部網頁 (www.mifaff.go.kr)，點選情報農場/法令資訊/立法及行政預告欄位

(擬公告內容)

農林水產食品部公告 第 2012-○○號

廢止「台灣產家禽及家禽產品輸入衛生條件」公告案

2012 年 4 月 ○ 日

農林水產食品部長官

公告廢止「台灣產家禽及家禽產品輸入衛生條件」(農林水產食品部
2009 年 8 月 25 日第 2009-252)

附則

(施行日)本公告自公告之日起施行

더 평화롭고 안전한 세계, 2012 서울 핵안보정상회의



농림수산식품부

수신자 수신자 참조
(경유)

제목 가금 관련 농식품부 고시 제·개정안 및 폐지안 행정예고 알림

1. 가금 관련 농식품부 고시 제·개정 및 폐지 추진과 관련됩니다.

2. 우리 부에서는 『가축전염병예방법』 제34조에 따라 “네덜란드산 가금육 및 가금생산물 수입위생조건” 고시 제정안과 대만내 고병원성조류인플루엔자 발생에 따라 “대만산 가금육 및 가금생산물 수입위생조건” 고시 폐지안을 마련하고 동 내용 등을 반영하고자 같은법 제32조에 의한 “지정검역물의 수입금지지역(농식품 부고시 제2012-10호 2012.1.20)” 고시 개정안을 마련하여 행정절차법 제46조에 따라 행정예고 하였음을 알려드립니다.

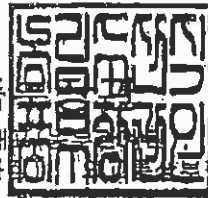
* 고시 제개정 및 폐지안 전문은 농림수산식품부 홈페이지내 정보광장/법령정보/입 법·행정예고란에서도 확인할 수 있습니다.

3. 이와 관련, 상기 고시 제·개정 및 폐지안에 대한 의견이 있을 경우, 2012.4.10(화)까지 우리 부(과)로 그 의견 및 사유를 제출하여 주시기 바랍니다.

송영길

- 붙임 1. 네덜란드산 가금육 및 가금생산물 수입위생조건 제정안 행정예고 1부.
- 2. 대만산 가금육 및 가금생산물 수입위생조건 폐지안 행정예고 1부.
- 3. 지정검역물의 수입금지지역 고시 일부개정안 행정예고 1부. 끝.

농림수산물



수신자 주한네덜란드대사(농무관), 주한타이베이대표부대사(농무관), 주한스웨덴대사(농무관), 주한필리핀대사(농무관), 외교총상부장관(동남아과), 외교총상부장관(북미유럽연합농상공장), 국제협력총괄과장, 축산경영과장, 광역총괄과장, 검역검토회장, 안전위생과장, 농림수산물검역검사본부장(검역검사과장), 농림수산물검역검사본부장(위원평가과장)

주무관 이재명 수의사무관 장재용 검역정책과장 전경민
전경 03/22

협조자
시행 검역정책과-1255 (2012. 03. 22.) 접수
우 427-719 경기 과천시 관문로47 정부과천청사 농림수산물부검역 / http://www.mifaff.go.kr
정책과
전화 02-500-2120 전송 02-504-9427 / jmlee135@korea.kr / 비공개(5)
백테러 없는 평화로운 세계, 2012 서울 핵안보정상회의

**“대만산 가금육 및 가금생산물 수입위생조건”
고시 폐지(안)**

2012. 3

농 립 수 산 식 품 부
(검 역 정 책 과)

농림수산식품부공고 제2012-141호

「가축전염병예방법」 제34조 및 같은법 시행규칙 제35조에 의한 “대만산 가금육 및 가금생산물 수입위생조건”을 폐지함에 있어 그 주요내용과 취지를 국민에게 미리 알려 의견을 듣고자 행정절차법 제46조의 규정에 따라 다음과 같이 공고합니다.

2012년 3월 21일

농림수산식품부장관

대만산 가금육 및 가금생산물 수입위생조건 (농림수산식품부 고시 제2009-252, '09.8.25) 고시 폐지

1. 폐지사유

가축전염병예방법 제34조 및 같은법 시행규칙 제35조의 규정에 따라 “대만산 가금육 및 가금생산물 수입위생조건”(농림수산식품부고시 제 2009-252호, '09.8.25) 고시를 제정하여 시행하였으나, 대만내 고병원성 조류인플루엔자(HPAI)의 발생으로 대만산 가금 및 가금육 등의 수입이 금지됨에 따라 동 농림수산식품부 고시를 폐지하려는 것임

2. 폐지 고시안 : 별첨

3. 의견제출

이 공고에 대하여 의견이 있는 단체 또는 개인은 2012년 4월 10일까지 다음 사항을 기재한 의견서를 농림수산식품부장관(참조 : 검역정책과, 전화 02-500-2120, 모사전송 02-504-9427)에게 제출하여 주시기 바랍니다.

가. 예고사항에 대한 항목별 의견(찬·반 여부와 그 사유)

- 나. 성명(단체의 경우 단체명과 그 대표자명), 주소 및 전화번호
- 다. 본 제정안 전문을 참고하고자 하는 분은 농림수산식품부 홈페이지 (www.mifaff.go.kr)내 정보농장/법령정보/입법·행정예고 란을 이용하시기 바랍니다.

농림수산식품부고시 제2012- 호

“대만산 가금육 및 가금생산물 수입위생조건” 고시 폐지안

2012년 4월 일

농림수산식품부장관

대만산 가금육 및 가금생산물 수입위생조건(농림수산식품부고시 제 2009-252호, 2009.8.25)은 이를 폐지한다.

부 칙

(시행일) 이 고시는 고시한 날부터 시행한다.